

350529-2026 - Διαγωνισμός

Τσεχία – Τεχνητή χλόη – Rekonstrukce UMT hřiště Mozartova v Jablonci nad Nisou

OJ S 98/2026 22/05/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς - Γνωστοποίηση αλλαγών

Αγαθά

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Statutární město Jablonec nad Nisou

Email: smolikova@mestojablonec.cz

Νομική μορφή αγοραστή: Τοπική αρχή

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Rekonstrukce UMT hřiště Mozartova v Jablonci nad Nisou

Περιγραφή: Předmětem veřejné zakázky je výměna umělého trávníku Sportovního povrchu třetí generace UTG3. Základní rozměry UMT UTG3 114 x 74 m. Demontáž stávající UMT, včetně ekologické likvidace, demontáž stávajících branek, oprava podložky z 10%, nový umělý trávník /UMT/ – UTG3 s prolepením spojů a vsypu křemičitého písku a granulátu, včetně vyřezání a vlepení lajn, demontáž stávajícího zábradlí, rozřezání a jeho odvoz, vybourání stávajících betonových patek pod brankami a rohovými praporky, vyhloubení nezapažených jam ručně pod nové zábradlí, včetně odvozu a likvidace zeminy, rozebrání zámkové dlažby u zábradlí, osazení plastových chrániček, včetně polohového zajištění a víčka, polštář základu ze štěrkopísku, dílenský projekt zábradlí, jeho výroba, včetně povrchové úpravy žárovým zinkem, osazení a zabetonování, osazení pouzder pro branky, dodávka a montáž branek, včetně sítí, rohové praporky, demontáž zámkové dlažby pod sloupky zábradlí, zámková dlažba kolem sloupků zábradlí – její montáž a doplnění, odvoz suti na skládku, skládkovné, přesuny hmot. Součástí předání dokončeného díla je certifikace hřiště, včetně branek a praporků od FAČRu. Zařízení staveniště: vybudování mobilního oplocení, proškolení obsluhy – údržba trávníku, manipulace s brankami, osazení podružného měření na vodu /délka cca 100m/. Osazení podružného elektroměru /délka 10 m/ 11 kW, 3 fáze 16 A.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 99713a40-3458-4819-bf48-52c693ee498d

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 21/2026 - Rekonstrukce UMT

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Αγαθά

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 39293300 Τεχνητή χλόη

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 45236119 Εργασίες επισκευής γηπέδων αθλητισμού

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Liberecký kraj (CZ051)

Χώρα: Τσεχία

Πρόσθετες πληροφορίες: Ulice U Hřiště, pozemkové parcely 660, 661/1, 0662/1, 662/6, LV 10001, k.ú. Mšeno nad Nisou, obec: Jablonec nad Nisou.

2.1.3. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 10 400 000,00 CZK

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Πρόσθετες πληροφορίες: PROHLÍDKA MÍSTA PLNĚNÍ: Prohlídka místa plnění se bude konat dne 27. 04. 2026 ve 10 hodin. Sraz účastníků prohlídky místa plnění bude v místě plnění, ulice u hřiště na p.č. 662/6 na LV 10001, k.ú. Mšena nad Nisou, obec Jablonec nad Nisou. Kontakt Jiří Cvrček, e-mail: cvrcek@mestojablonec.cz; tel.: 483 357 297, mobil: 724 759 777.

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/EE

Ζάkon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Εφαρμοστέο διασυνοριακό δίκαιο: Ζάkon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Έγγραφο σύμβασης

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: Rekonstrukce UMT hřiště Mozartova v Jablonci nad Nisou

Περιγραφή: Předmětem veřejné zakázky je výměna umělého trávníku Sportovního povrchu třetí generace UTG3. Základní rozměry UMT UTG3 114 x 74 m. Demontáž stávající UMT, včetně ekologické likvidace, demontáž stávajících branek, oprava podložky z 10%, nový umělý trávník /UMT/ – UTG3 s prolepením spojů a vsypu křemičitého písku a granulátu, včetně vyřezání a vlepení lajn, demontáž stávajícího zábradlí, rozřezání a jeho odvoz, vybourání stávajících betonových patek pod brankami a rohovými praporky, vyhloubení nezapažených jam ručně pod nové zábradlí, včetně odvozu a likvidace zeminy, rozebrání zámkové dlažby u zábradlí, osazení plastových chrániček, včetně polohového zajištění a víčka, polštář základu ze štěrkopísku, dílenský projekt zábradlí, jeho výroba, včetně povrchové úpravy žárovým zinkem, osazení a zabetonování, osazení pouzder pro branky, dodávka a montáž branek, včetně sítí, rohové praporky, demontáž zámkové dlažby pod sloupky zábradlí, zámková dlažba kolem sloupků zábradlí – její montáž a doplnění, odvoz suti na skládku, skládkovné, přesuny hmot. Součástí předání dokončeného díla je certifikace hřiště, včetně branek a praporků od FAČRu. Zařízení staveniště: vybudování mobilního oplocení, proškolení obsluhy – údržba trávníku, manipulace s brankami, osazení podružného měření na vodu /délka cca 100m/. Osazení podružného elektroměru /délka 10 m/ 11 kW, 3 fáze 16 A.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 21/2026 - Rekonstrukce UMT

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Αγαθά

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 39293300 Τεχνητή χλόη

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 45236119 Εργασίες επισκευής γηπέδων αθλητισμού

Επιλογές:

Περιγραφή των επιλογών: Zadavatel si v souladu s § 100 odst. 2 ZZVZ vyhrazuje právo realizovat změnu v osobě zhotovitele v průběhu plnění veřejné zakázky, dojde-li k předčasnému ukončení předmětné smlouvy o dílo. Zadavatel si pro takový případ vyhrazuje právo uzavřít smlouvu s dodavatelem, jehož nabídka se umístila ve výsledku hodnocení v zadávacím řízení jako další v pořadí, a to s cenou stanovenou v souladu s nabídkou takového

dodavatele. Tento postup zadavatel může uplatnit i opakovaně. Zadavatel v tomto případě uzavře smlouvu s dodavatelem, který se umístil ve výsledku hodnocení v zadávacím řízení jako další v pořadí, v podobě a v rozsahu smlouvy, jež byla součástí nabídky tohoto dodavatele, upravené v důsledku skutečnosti, že část předmětu plnění veřejné zakázky byla provedena původním dodavatelem. Nový dodavatel tak bude realizovat pouze ty zbývající části předmětu plnění veřejné zakázky, jež nebyly realizovány původním/předchozím dodavatelem. Zadavatel si zároveň vyhrazuje právo neuzavřít smlouvu s dodavatelem, který neprokáže splnění podmínek účasti původního zadávacího řízení; v tomto případě je zadavatel oprávněn přistoupit k uzavření smlouvy s dodavatelem, který se umístil ve výsledku hodnocení v zadávacím řízení jako další v pořadí. Další možné změny závazku jsou uvedeny v návrhu smlouvy (nepříznivé klimatické podmínky apod.).

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Liberecký kraj (CZ051)

Χώρα: Τσεχία

Πρόσθετες πληροφορίες: Ulice U Hřiště, pozemkové parcely 660, 661/1, 0662/1, 662/6, LV 10001, k.ú. Mšeno nad Nisou, obec: Jablonec nad Nisou.

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 29/06/2026

Ημερομηνία λήξης διάρκειας: 15/09/2026

5.1.5. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 10 400 000,00 CZK

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι

Πρόσθετες πληροφορίες: PROHLÍDKA MÍSTA PLNĚNÍ: Prohlídka místa plnění se bude konat dne 27. 04. 2026 ve 10 hodin. Sraz účastníků prohlídky místa plnění bude v místě plnění, ulice u hřiště na p.č. 662/6 na LV 10001, k.ú. Mšena nad Nisou, obec Jablonec nad Nisou. Kontakt Jiří Cvrček, e-mail: cvrcek@mestojablonec.cz; tel.: 483 357 297, mobil: 724 759 777.

Vysvětlení pole: Datum začátku doby trvání (BT-536-Lot): Zadavatel uvádí pouze předpokládané datum podpisu smlouvy, přesné datum bude uvedeno ve výsledkovém formuláři po podpisu smlouvy. Datum konce doby trvání (BT-537-Lot): Zadavatel uvádí pouze předpokládané datum dle podmínek návrhu smlouvy

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Εκπλήρωση των κοινωνικών στόχων

Περιγραφή: Zhotovitel zajistí po celou dobu plnění díla důstojné pracovní podmínky, plnění povinností vyplývajících z právních předpisů České republiky, zejména pak z předpisů pracovněprávních, předpisů z oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti ochrany zdraví při práci, a to vůči všem osobám, které se na plnění smlouvy budou podílet; plnění těchto povinností zajistí zhotovitel i u svých poddodavatelů. Objednatel je oprávněn plnění povinností vyplývajících z prvního odstavce tohoto bodu kdykoliv kontrolovat, a to i bez předchozího ohlášení Zhotoviteli. Je-li k provedení kontroly potřeba předložení dokumentů, zavazuje se Zhotovitel k jejich předložení nejpozději do 2 pracovních dnů od doručení výzvy Objednatele. Výzva dle předchozí věty může být učiněna i zápisem do Stavebního deníku.

Πρωτοβούμενος κοινωνικός στόχος: Δίκαιοι όροι εργασίας

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης

Κριτήριο:

Είδος: Τιμή

Ονομασία: Ekonomická výhodnost nabídek - nejnížší nabídková cena

Περιγραφή: Ekonomická výhodnost nabídek bude hodnocena na základě celkové nabídkové ceny bez DPH uvedené v soupisu prací, dodávek a služeb v příloze č.6 ZP.

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 100

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://nen.nipez.cz/profil/SMJNN>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://nen.nipez.cz/profil/SMJNN>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: τσεχικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 26/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 0 Ημέρα

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: ναι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

Χρηματοοικονομικές ρυθμίσεις: Podrobně jsou platební podmínky upraveny v závazném návrhu smlouvy.

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou.

Námítky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námítky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele

doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítl nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Statutární město Jablonec nad Nisou

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: Statutární město Jablonec nad Nisou

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Statutární město Jablonec nad Nisou

Αριθμός καταχώρισης: 00262340

Ταχυδρομική διεύθυνση: Mírové náměstí 3100

Πόλη: Jablonec nad Nisou
Ταχυδρομικός κώδικας: 46601
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Liberecký kraj (CZ051)
Χώρα: Τσεχία
Πρόσωπο επικοινωνίας: Ivana Smolikoná
Email: smolikova@mestojablonec.cz
Τηλέφωνο: +420 483357331
Ηλεκτρονική διεύθυνση: www.mestojablonec.cz
Προφίλ αγοραστή: <https://nen.nipez.cz/profil/SMJNN>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης

8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Αριθμός καταχώρισης: 65349423

Ταχυδρομική διεύθυνση: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Πόλη: Brno

Ταχυδρομικός κώδικας: 60200

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Χώρα: Τσεχία

Email: posta@uohs.cz

Τηλέφωνο: +420 542167111

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://uohs.gov.cz>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Οργανισμός προσφυγής

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής

10. Αλλαγή

Η έκδοση της προηγούμενης προκήρυξης πρέπει να τροποποιηθεί

:

267995-2026

Κύριος λόγος της αλλαγής

:

Ενημερωμένες πληροφορίες

Περιγραφή

:

Zadavatel prodlužuje lhůtu pro podání nabídek z důvodu doručení námítky do zadávacího řízení.

10.1. Αλλαγή

Αναγνωριστικό τμήματος: LOT-0001

Περιγραφή των αλλαγών: Prodloužení lhůty pro podání nabídek z důvodu doručení námítky do zadávacího řízení.

Τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης τροποποιήθηκαν στις: 21/05/2026

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 8e82e5b4-164a-4940-b226-b9f4f4d7b66b - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 21/05/2026 11:01:07 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: τσεχικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 350529-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 98/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 22/05/2026